

刘 江 著

两 面 镜 子 看 世 界

——刘江国际通讯评论选



新 华 出 版 社

刘江 著

两面镜子 看世界

——刘江国际通讯评论选

新华出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

两面镜子看世界：刘江国际通讯评论选 / 刘江著

北京：新华出版社，2008.10

ISBN 978-7-5011-8528-3

I. 两… II. 刘… III. ①通讯—作品集—中国—当代

②评论性新闻—作品集—中国—当代

IV. I253.1

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2008) 第 147764 号

两面镜子看世界

责任编辑：王 婷

装帧设计：伍民力

出版发行：新华出版社

地 址：北京石景山区京原路 8 号

网 址：<http://www.xinhupub.com> <http://press.xinhuanet.com>

邮 编：100040

经 销：新华书店

照 排：新华出版社照排中心

印 刷：北京新魏印刷厂

开 本：720mm×960mm 1/16

印 张：29.25

字 数：390 千字

版 次：2008 年 10 月第一版

印 次：2008 年 10 月第一次印刷

书 号：ISBN 978-7-5011-8528-3

定 价：58.00 元

本社购书热线：(010) 63077122

中国新闻书店电话：(010) 63072012

图书如有印装质量问题，请与印刷厂联系调换。电话：(010) 89201322



1992年12月，记者在索马里首都摩加迪沙街头采访。(王继雨 摄)



1993年1月28日，在索马里采访时遭歹徒袭击受伤的新华社驻非洲总分社负责人刘江乘飞机回到北京接受治疗。新华社社长郭超人（后、右一）、总编辑南振中（后、右二）等前往机场迎接慰问。（张燕辉 摄）

天下事繁寸心知

——我的记者梦并序刘江《两面镜子看世界》

李肇星

一位国家通讯社的领导和外事记者的作品一般以冷静见长，不会像文艺作品那样容易引起读者共鸣。翻阅刘江同志这本沉甸甸的《两面镜子看世界》，我却常常心潮澎湃。除了因为他写得实在，还因为我们的生活轨迹相近，感情历程相通。

我读初中时开始梦想当记者，最高干到班黑板报的体育记者，高中时做过学生会油印小报副主编；还常背着老师，躲在学校大墙外的麦子地里，给北京、上海和青岛的报纸写关于我们班好人好事的报道，其乐无穷。离开大学后在外交部新闻司工作十一年，为中外记者服务，也比别人更早更多地看他们的劳动成果。刘江则在记者岗位上一干就是几十年，令我羡慕。

上个世纪六十年代，我曾参与支持非洲人民争取民族解放事业，七十年代在东非常驻近七年，八十年代在南部非洲工作两年，把青春纯情献给了中非友谊。刘江对非洲的热爱则更加深沉，他为中非友谊付出的不仅是辛劳，差一点是生命。他于1992和1993年期间出任新华社非洲总分社副社长。总分社位于肯尼亚首都内罗毕。肯以阳光灿烂和湖水清凉著称，肯的邻国索马里却连年战乱，“没有统一政府，没有统一警察，没有统一法律”；但平均每两人中就有一个持枪者。刘江曾奉命三次自肯赴索采访。

2 两/面/镜/子/看/世/界

最后一次，他租用的车受到枪击，司机当场遇难，刘江双腿被高速开花弹击中，左腿粉碎性骨折，在当地瑞典野战医院短暂治疗后，被人用担架抬上飞机离开索马里。

刘江是越南战争后第一位在国外战地采访中负重伤的中国记者。他受伤后，法新社、美联社等国际大通讯社立即发出快讯。国内更是十分惦念刘江。我当时在外交部分管新闻司和非洲司工作，参加了中央研究如何处理此事的会议。会上，许多同志被刘江不怕牺牲的敬业精神感动得流泪。

七年后的一个节日，我去纽约郊区看望在训练中受伤的女体操运动员桑兰，暗自把她比作体育界的刘江，说他们在各自领域都是：

“大雪后年轻的青松，
雷雨 中飞腾的山鹰，
祖国的骄傲，
战友的光荣；
美丽的凯歌，
善良的结晶……”

上个世纪末，刘江出任新华社华盛顿分社社长，我出任驻美国大使。这期间，发生了中国驻南斯拉夫联盟大使馆遭美国导弹袭击、中国加入世贸组织谈判、两国领导人互访等一系列重要事件。我们俩岗位不同，却为了一个共同的为人民服务的目标，相互同情，相互支持，一起经历了冷战后中美关系的跌宕起伏，见证了中美关系冲破重重险阻不断发展的艰辛，品味了同样的酸甜苦辣。

美国原常驻联合国代表、国务卿奥尔布赖特在其回忆录《国务卿女士》中，记载了她1999年5月某个深夜带着几位同僚和保镖到我驻美使馆为中国驻南联盟大使馆被炸道歉的事。

这件事在我的记忆里恍如昨日。奥尔布赖特一见到我，首先郑重提出，她今晚奉总统之命到使馆，只见大使一人，不见记者。我当即郑重回应：在我大使馆，你的安全是有保证的。你见不见记者不是我的事。但你

知道，“炸馆”事件中，三位遇难的中国公民中，邵云环是中国最大通讯社的一位女记者，她的同行们能不格外关心吗？

那次会见一结束，我跑回办公室赶紧向北京汇报，顾不上送奥尔布赖特出门。这位美国前国务卿在其回忆录中称，她同我告别后，一群中国记者挡住她的去路，“严厉责问美国为何杀害他们的同事”。这群严斥美国国务卿的中国记者中就有刘江。对这一事件，刘江怀着与祖国人民以及留美学生、华侨华人和美国朋友对霸权主义行径的同样义愤，写了好多篇读来激人奋进的文章，拳拳之心撼人肺腑。

我在学生时代为《光明日报》投过稿，这次不幸牺牲的也有这家报纸的记者，便情不自禁地含泪为该报写了《凭吊在南斯拉夫牺牲的三位记者》：

“每一条生命都是母亲孕育，

鲜血凝成，

几多冰心玉壶，

几多十里长亭……

肩并肩悲壮呼喊：

筑起我们新的长城！”

在那些悲痛的日子里，所有有正义感的人们，包括刘江和我，心心相通。新闻是跨国界的交流，外交是跨国界的沟通，但记者和外交官是有祖国的，有人之常情的。我为有刘江这样的战友感到骄傲。

刘江青少年时代在老家种过地，做过工，当过营业员；进过中国学校，念过美国大学；学习过英文，主攻过历史和经济学；做过天天向上的小学生，当过诲人不倦的大导师；在新闻界，从事过最基层的工作，担当过高级编辑和领导职务，多次荣获全国性表彰和奖励。

刘江阅历丰富，教育背景宽广。他的通讯和评论涉及天下种种大事，又紧密联系普通民心，服务于国家和平发展和中外人民的相互了解。比如，他报道反恐斗争的艰难和点评西方少数政客在人权等问题上的偏见时，反映的是全世界人民求和平、谋发展的共同愿望。

他的文章立意高远又脚踏实地。他坦诚批评国际政治秩序和经济秩序的不合理，又努力把握政治多极化和经济全球化的趋势。大处着眼，小处着手；重点醒目，细节动人，是刘江新闻作品的魅力所在。

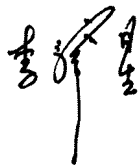
他的通讯和评论寓意深刻，见解独特，有历史感，富前瞻性。比如写奥运会，他能从一百多年前顾拜旦用体育唤醒人类良知的灵感写起，预见到北京第29届奥运会的成功……

他的文字朴素犀利，继承了中国文化的好传统，也借鉴了外国语言文学的一些长处。

由于同记者接触多，我养成了爱提问的习惯。我先问自己：他爸妈为什么给他起名刘江呢？噢，安徽五河人！是为了让他记住祖国和家乡的江河，永不忘本吧？那么他为什么用“春江”作笔名？想必是要提醒自己从善如流。我对他的成就表示祝贺后，干脆提问：在前辈记者中，谁最值得学习？他脱口而出：许多，比如穆青、郭超人、南振中……

我大悟：一位好作品多如一江春水的记者背后，必然有领导和群众的指点和帮助，有自己的勤奋和谦虚。我想起四十多年前就熟悉的穆青、郭超人两位新华社老社长困难时期在河南兰考和西藏高原的艰苦采访和辉煌报道，一时间浮想联翩，想写的事例多如月夜春水。想起刘江和我的同事振中同志严谨简约的文风和“有话则短，无话则免”的话风，才就此打住……

总之我觉得，不管哪行哪业的人，翻翻这本凝聚了刘江半辈子心血的书，一定会有利于滋润内心追求美好未来的梦想，有利于开阔和深化对外部世界的观察，有利于增加为中国人民和世界人民多做些实事的信息和知识。



2008年8月15日(印度独立日)

自纳兰达大学回北京看第29届奥运会途中

两面镜子看世界

——自序

一

自上个世纪 90 年代初冷战结束，已经将近 17 年了。17 年来，世界格局发生了自二战以来最剧烈、最动荡、最深刻的变化。作为一名从事国际报道的新闻工作者，记者有幸参与并近距离地观察和思考了这一时期发生的一系列重大国际事件。这部新闻作品选，就是记者通过国际通讯和国际评论这两面镜子，观察和思考冷战后世界风云变幻所获得的一些印象和体会。

二

本书所选的国际通讯作品的主要内容之一，是 1992 年末至 1993 年初记者在索马里首都摩加迪沙的战地采访录。记者索马里采访受伤后在北京治疗期间，《蚌埠日报》再三约稿，为了不辜负家乡父老乡亲的厚望，记者躺在病床上，根据采访笔记、录音和拍摄的图片，撰写了摩加迪沙战地采访录。《蚌埠日报》全文连载后，一些国内报纸纷纷摘发和转载，为此记者收到了大江南北众多读者的来信，这些热情洋溢的问候信不仅成为记者战胜伤痛的巨大力量，而且使记者更加深切地感受到一个新闻工作者的

历史责任、社会价值和人生意义。

90年代中后期，记者随同我国领导人多次出访，采写了一些通讯和特写，这些文章构成了本书通讯作品的另一个重要内容。这些作品一部分来自新华社的新闻通稿，一部分取自新华社供国内报刊的专特稿。但愿读者能够通过这些新闻通讯，和记者共同见证中国政府为推动冷战后的世界走向持久和平与持续发展所作出的艰辛努力，见证中美关系、中俄关系、中欧关系、中日关系以及中国同发展中国家关系不断改善的不平凡历程，见证中国国际地位日益提高、国际影响力逐步增强的历史性步伐，见证中国领导人在世界舞台上所表现出的大国风范以及自信、开放、进取、谦和的领袖魅力。

三

本书第二部分所辑的，主要是近10年来记者撰写的部分国际评论，其中大多数是为《环球》、《瞭望》等刊物撰写的国际时评，少部分选自新华社新闻通稿和专特稿。自1985年到新华社国际部工作以来，记者一直对国际宏观形势和美国问题比较感兴趣，进行了一些跟踪调研；在世纪之交的重要时刻，记者又被派到新华社华盛顿分社工作，参与了有关美国内政外交和对华关系的新闻报道；2001年末回国后，记者仍然从事与国际新闻报道有关的工作。因此，本书选辑的评论，主要涉及世界多极化和一体化总体走向、美国外交特别是“9·11”事件后对外政策变化、中美关系、中欧关系、中国与发展中国家关系以及中国和平崛起等国际热点话题。当然，这里奉献给读者的，只是历史大潮中几簇小小的水滴，如果读者能够从中看到进入新世纪后五洲四海云水翻腾中展现的新浪花，听到人类社会发展洪流在蜿蜒曲折前行中迸发出来的新涛声，记者将会感到无限欣慰。

四

记者从事国际新闻报道 20 多年，谈起体会，真是五味杂陈。在一次与青年朋友的交谈中，记者曾就此总结出五句话：

国际报道无国界，新闻记者有祖国；

国际新闻记者是坐在历史最前排的观察家和记录者；

世界上没有写不出新闻的地方，只有写不出新闻的记者；

评论是思想的利剑，思想是新闻的力量；

国际新闻报道是一项充满激情、呼唤激情、展示激情、挥洒激情、享受激情的事业。

记者的这些话语，不需要更多的诠释；它们不一定准确，但却是真实的感受。

五

记者这本文集的问世，得到了许多领导、师长和朋友们的关心和帮助。首先，要感谢全国人大常委会委员、全国人大外事委员会主任委员、前外交部长李肇星，他在百忙之中仔细阅读了全部文稿，并用饱蘸情感之笔写下了序言。肇星同志不仅是一位举世闻名的外交家，而且是一个才华横溢的诗人；作为老领导，他在工作上给予的指导和教诲，在本书出版过程中给予的支持和鼓励，记者将永远铭刻在心。

记者还要感谢全国人大常委会委员、全国人大外事委员会副主任委员、前新华社总编辑南振中，他热情关心本书的出版并提供了及时的帮助。振中同志是中国新闻界德高望重的老前辈，近 20 年来记者一直在他的领导下工作，他一身正气的人格魅力和广阔深邃的思想魅力，成为记者不断追求自我超越的强大动力。

8 两/面/镜/子/看/世/界

新华出版社社长卢仲云以及出版社其他领导王启星、要力石、罗海岩、许新等同志对此书的出版十分重视，没有他们的鼎力相助，这本新闻作品集的出版是不可能的。记者谨此向他们致以崇高的敬意和衷心的感谢。

本书的编辑王婷虽然年轻，但工作作风踏实，业务精湛。她为确保本书的出版质量提出了许多宝贵的建议，付出了辛勤的劳动。此外，陈卫东、路五民、伍民力等同志为本书的装帧设计也做了大量工作。记者谨向他们表示诚挚的谢意。

在本书的出版过程中，王飞、戴兵、陈完娟、李志昂等同志也给予了各种帮助，在此一并致谢。

记者在选编本书时对一些原文的标题和内容作了修改或校正。由于记者的思想和业务水平有限，作品中肯定还有不当之处，万望广大读者不吝赐教，及时指正。

刘 江

2008年8月于北京



目 录

天下事繁寸心知

——我的记者梦并序刘江《两面镜子看世界》 李肇星///1

两面镜子看世界

——自序///5

国际通讯选

一、战地通讯

乾坤含疮痍 忧虞何时毕

——摩加迪沙战地采访录///5

我们最需要的是和平///74

二、随访纪行

栉风沐雨 应付裕如

——记江泽民主席出席联合国成立 50 周年特别会议///79

在古埃及历史长廊中漫步

——记江主席参观埃及国家博物馆和金字塔///92

把友谊播撒在下一代的心田里

——记江主席参观温得和克儿童活动中心///94

在青山碧水间相聚

——苏比克会议开幕侧记///96

英灵永存 玉兰常青

——记江泽民主席向甘地陵献花圈和植树活动///98

民族文化灿烂 友谊之树常青

——记江泽民主席参观费萨尔清真寺和栽种友谊树///100

难忘的友情

——记江泽民主席会见巴基斯坦老朋友///102

万米高空的欢聚

——记江泽民主席关怀出访随团记者///104

五国元首的第二次握手///106

文豪故乡迎嘉宾

——记江主席访问托尔斯泰故居///108

大洋彼岸迎贵宾 中华领袖展风采

——江泽民主席访美侧记///111

海萤岛上观“长龙”

——记江泽民主席参观东京湾跨海高速公路///119

东瀛禹域谊相传

——江泽民主席仙台纪行///122

朱镕基总理欧洲之行侧记///125

国际评论选

三、世界文明与多极化

世界文明：趋同与多样///141

文明与霸权///144

共商人类跨世纪的课题///147

加速走向多极化的世界///151

2002 年的涛声///154

多极世界的安全反思///157

世界大舞台：2006///160

2007 年的大国关系///163

2007：全球安全面面观///167

国际关系的“黄金准则”///170

国家主权与国际关系民主化///174

亚欧合作 再谱新篇///177

亚欧携手 走向强盛///180

普京叫板美国的背后///183

关爱人类的未来///187

四、世纪之交的美国和北约

世纪之交的美国对外政策///193

北约新战略威胁国际安全///196

强权政治的恶性膨胀

——评北约战略新概念///199

“团结”掩饰不住分歧///202

两场流血 一条警示///204

美国科索沃政策的微妙变化及其原因///207

科索沃“维和”行动面临诸多挑战///209

“人道”画皮下的霸道嘴脸///211

粉饰霸权的“新闻自由”///214

美国的又一场人权悲剧///217

美国调整亚太政策///220

克林顿为何把“烫山芋”抛给后任？///223

美国大选凸显“第三条道路”///227

美国总统选举何时能有定局？///231

美国新总统面临四大挑战///234

美国力图促使“新经济”继续发展///237

华尔街股市寒流与美国“新经济”前景///240